

### Kontakt:

Das Team von Hamburg Plus steht Ihnen gern für Auskünfte und Terminvereinbarungen zur Verfügung:

### Hamburg Plus gGmbH

Schauenburgerstraße 49

20095 Hamburg

Tel. 040/36138-701, -702, -704, -772

Fax 040/36138-707

E-Mail: [info@hh-plus.de](mailto:info@hh-plus.de)

Internet: [www.hh-plus.de](http://www.hh-plus.de)

### So erreichen Sie die Hamburg Plus gGmbH



### Bahn und Bus:

U-Bahn-Station Rathaus

U-Bahn-Station Jungfernstieg

Buslinien Rathausmarkt (Metrobus 3/4/5/6  
und Schnellbus 31/34/35/36/37)

Das Projekt „Migranten schaffen Jobs“ wird gefördert durch:



Freie und Hansestadt Hamburg  
Behörde für Wirtschaft und Arbeit



Europäische Union  
Europäischer Sozialfonds

# migranten schaffen jobs



Ein Projekt der Hamburg Plus gGmbH

## Kostenlose Beratung und Unterstützung bei Neueinstellungen

**Sie haben alle Hände voll zu tun und möchten Ihr Unternehmen mit neuen Mitarbeitern verstärken?** Allerdings hemmt Sie der bürokratische Aufwand, der mit einer Neueinstellung verbunden ist? Und es fehlen Ihnen Informationen über Fördermöglichkeiten, die es von der Agentur für Arbeit oder der ARGE gibt?

**Dann können wir Ihnen helfen:** Die Außendienstmitarbeiter der Hamburg Plus gGmbH beraten Unternehmer mit Migrationshintergrund kostenlos in allen Angelegenheiten rund um Tariflöhne, Arbeitsverträge und gesetzliche Fördermöglichkeiten für die Beschäftigung von bestimmten Personengruppen. Auf Wunsch erhalten Sie von uns konkrete Unterstützung bei Formalitäten wie der Anmeldung bei einer Krankenkasse. Außerdem treffen wir für Sie bei Bedarf eine Vorauswahl geeigneter Bewerber.

## *İşe alınacak yeni elemanlar konusunda ücretsiz danışmanlık ve destek*

*İşletmenize yeni personel almak istiyorsunuz, ancak işleriniz başınızdan aşkın? Yeni istihdam konusunda bürokratik alanda mevcut engellerden dolayı tereddüt ediyormusunuz? İş Ajansı veya ARGE tarafından sunulan teşvik olanakları hakkında daha fazla bilgi mi istiyorsunuz?*

***Bu durumda Sizlere yardımcı olabiliriz!***  
*Hamburg Plus gGmbH derneğine bağlı dış hizmet elemanları göçmen kökenli işverenlere yönelik belirli kriterlere uyan ve işe alınmak istenen adaylar hakkında çalışma müsaadesi, toplu sözleşme ücretleri, çalışma sözleşmeleri ve yasal teşvik olanakları ve bağlantılı bütün konularda ücretsiz danışmanlık hizmetleri sunmakta. İstek üzerine ise, sağlık sigortası kurumuna kayıt gibi somut formalitelerde de tarafımızdan destek talep edebilirsiniz. Yine ihtiyaç durumunda, çalışma başvuruları arasından bir ön eleme yaparak, uygun adayları belirleme imkânlarımız da mevcut olmakta.*



## Consulenza e supporto gratuiti per l'assunzione di nuovo personale

Avete molto da fare e volete potenziare la Vostra azienda inserendo nuovi collaboratori? Siete oberati dalla quantità di adempimenti necessari ad assumere nuovi dipendenti? E Vi mancano le informazioni sulle offerte dell'Agenzia del lavoro (Agentur für Arbeit) e della Comunità di lavoro (ARGE)?

**Allora facciamo al caso Vostro!** Ecco come possiamo esservi utili: I collaboratori della Hamburg Plus gGmbH sono gratuitamente a disposizione degli imprenditori stranieri e forniscono informazioni sulle questioni concernenti il permesso di lavoro, contratti collettivi, contratti di lavoro, nonché sugli incentivi pubblici per il collocamento di determinate categorie di lavoratori. Su richiesta Vi diamo un appoggio concreto per sbrigare formalità come l'iscrizione alla cassa mutua (Krankenkasse). Possiamo inoltre effettuare per Vs. conto una preselezione di candidati qualificati.

## Asesoramiento gratuito y apoyo en caso de nuevas contrataciones

*¿Usted tiene demasiado trabajo y desea, por consiguiente, aumentar el número de empleados de su empresa? ¿Sin embargo, el esfuerzo burocrático, que ello implica, pone trabas a una nueva contratación de empleados, faltándole a usted las informaciones acerca de las posibilidades de fomento, que le facilita la agencia de trabajo o la institución ARGE?*

**En este caso le podemos ayudar:** Los colaboradores del servicio exterior de la sociedad de responsabilidad limitada de utilidad pública Hamburg Plus gGmbH asesoran gratuitamente a empresarios con un fondo migratorio en todo lo relacionado con respecto a los permisos de trabajo, salarios tarifados, contratos de trabajo y las posibilidades de fomento legales para la contratación de determinados grupos de personas. Si usted lo desea, le facilitamos apoyo concreto al hacer los trámites tales como la afiliación a una caja de enfermedad. Aparte de eso, nos encargamos de realizar en caso necesario para usted una preselección de solicitantes apropiados.



## Δωρεάν συμβούλευση και υποστήριξη σε νέες προσλήψεις

**Είστε πνιγμένος/ πνιγμένοι στην δουλειά και επιθυμείτε να ενισχύσετε την επιχείρησή σας με νέους συνεργάτες;** Σας εμποδίζει όμως και σας καθυστερεί η γραφειοκρατία, η οποία συνεπάγεται μια νέα πρόσληψη; Και σας λείπουν ακόμη πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες επιχορηγήσεων, οι οποίες παρέχονται από το πρακτορείο εργασίας ή από τον Οργανισμό «ARGE»;

**Τότε εμείς μπορούμε να σας βοηθήσουμε:** Οι εξωτερικοί συνεργάτες της εταιρείας ΕΠΕ «Hamburg Plus gGmbH» συμβουλεύουν δωρεάν επιχειρηματίες με φόντο μετανάστευσης σε όλες τις υποθέσεις γύρω από την άδεια εργασίας, μισθούς συλλογικής σύμβασης εργασίας, συμβάσεις εργασίας και νόμιμες δυνατότητες επιχορήγησης για την απασχόληση συγκεκριμένων ομάδων ατόμων. Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να λάβετε από εμάς την σωστή υποστήριξη σε διατυπώσεις όπως την δήλωση σε μια ασφάλεια ασθενείας. Πέραν τούτου προεπιλέγουμε εμείς για εσάς, εάν το θελήσετε, τους κατάλληλους υποψήφιους.

## Bezpłatne porady i pomoc przy zatrudnieniu nowych pracowników

**Macie Państwo niezmiernie dużo pracy i potrzebni są nowi pracownicy? Z drugiej strony jednak odstrasza biurokracja związana z formalnościami podczas przyjmowania nowych pracowników? Brakuje Państwu informacji na temat programów pomocowych oferowanych przez Urząd Pracy i ARGE?**

**W takich wypadkach radzimy się skonsultować z nami:** Doradcy terenowi firmy Hamburg Plus gGmbH udzielają bezpłatnej porady właścicielom firm pocgodzącym z innych krajów we wszystkich kwestiach związanych z pozwoleniem na pracę, systemem wynagrodzeń taryfowych, zawieraniem umów o pracę oraz rządowymi programami pomocowymi mającymi na celu zatrudnienie osób należących do określonych grup społecznych. Na życzenie udzielimy Państwu konkretnej pomocy przy załatwianiu formalności jak np. zgłoszenia do kasy chorych, lub nawet – jeżeli to będzie konieczne – przeprowadzimy wstępną selekcję kandydatów.

